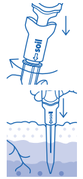
DE Einstiegshandbuch

Vor der ersten Verwendung

Salzablagerungen um die Sondenspitze sind normal. Falls vorhanden, unter Leitungswasser abspülen und die Sonde befeuchten.

Zur Hydratation/Befeuchtung: Wenn die Sondenkappe trocken oder leer ist, genügend KCl-Lösung einfüllen, um die Sondenspitze vollständig zu bedecken, die Kappe wieder aufsetzen und die Sonde für 24 Stunden stehen lassen.

Sondenspitze vorkonditionieren (nur vor der ersten Verwendung):



Mit der Sondenkappe/dem Dibber ein Loch im Boden oder Substrat bis zur Markierung (Pfeil) erzeugen.

Die Sonde einführen, einige Sekunden warten, herausnehmen und die Spitze mit frischem Leitungswasser abspülen.

Dies fünfmal wiederholen, bevor die erste Messung durchgeführt wird.

Eine leichte Verfärbung der Brücke der Sonde ist normal.

Das Pen-Gerät vorbereiten

1. **Die Aufbewahrungskappe/den Dibber entfernen.**
2. **Die pH-Sonde auf die Werte** pH 7,0 und pH 4,0 mit Bluelab-Kalibrierlösungen zweipunktkalibrieren.



Temperatureinheiten ändern
Die Taste „units" gedrückt halten, bis die Einheiten auf dem Display blinken. Durch Drücken der Taste die verfügbaren Einheiten durchschalten. 3 Sekunden warten, um die Einheit auszuwählen.

Betrieb in Boden/Substrat

pH-Messgeräte benötigen Feuchtigkeit, um präzise Messwerte zu liefern. Ist der Boden zu trocken, eine kleine Menge destilliertes oder deionisiertes Wasser hinzufügen und einziehen lassen, bevor gemessen wird.



1. **Mit der Aufbewahrungskappe/ dem Dibber ein Loch im Boden vorbereiten.**
2. **Die Sonde in das vorbereitete Loch einführen.**
3. **Die Einschalttaste drücken, um das Gerät einzuschalten.**
4. **Warten, bis sich der Messwert stabilisiert.**
5. **Den pH-Wert notieren.**

Bei Unsicherheit mehrere Messungen durchführen und den Durchschnitt verwenden. Böden sind von Natur aus verschieden. Die Unterschiede nehmen zu, wenn der Boden trocken ist.

Messwert halten



Die Einschalttaste drücken. Zum Beenden erneut die Einschalttaste drücken.

Nach der Verwendung



1. **Die Sondenspitze mit frischem Leitungswasser abspülen.**
2. **KCl-Füllstand prüfen/auffüllen.**
3. **Die Aufbewahrungskappe/den Dibber wieder aufsetzen.**

Mindestens alle 30 Tage (wenn das ✓ auf dem Display verschwindet)

1. **Die Sondenspitze mit** Bluelab pH Probe Cleaner reinigen.
2. **Die pH-Sonde auf die Werte** pH 7,0 und pH 4,0 zweipunktkalibrieren.
3. **Die Sonde befeuchten/lagern,** indem die Aufbewahrungskappe/der Dibber stets mit KCl-Aufbewahrungslösung gefüllt ist.

Lebensdauer und Genauigkeit Ihres Pen-Geräts maximieren

1. Die Sondenspitze nach jeder Verwendung mit frischem Leitungswasser abspülen.
2. Sicherstellen, dass die Aufbewahrungskappe/ der Dibber nach jeder Verwendung mit KCl-Aufbewahrungslösung gefüllt ist.
3. Vorsichtig behandeln – die pH-Sonde ist ein Glasinstrument.
4. Niemals RO-, destilliertes oder deionisiertes Wasser zur Lagerung verwenden.

✓ pH = kalibriert und einsatzbereit

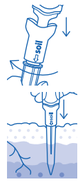
FR Guide de Démarrage

Avant la première utilisation

Un dépôt de sel autour de l'extrémité de la sonde est normal. Si présent, rincez sous l'eau du robinet et hydratez.

Pour hydrater: Si le capuchon de la sonde est sec ou vide, ajoutez suffisamment de solution KCl pour recouvrir l'extrémité de la sonde, replacez le capuchon et laissez agir pendant 24 heures.

Conditionner l'extrémité de la sonde (première utilisation uniquement) :



Utilisez le capuchon de la sonde / plantoir pour faire un trou dans le sol ou le substrat jusqu'à la flèche.

Insérez la sonde, attendez quelques secondes, retirez-la, puis rincez l'extrémité à l'eau fraîche du robinet.

Répétez l'opération 5 fois avant votre première mesure.

Une légère décoloration du pont de la sonde est normale.

Préparer le stylo

1. **Retirez le capuchon de stockage / plantoir.**
2. **Étalonnez la sonde pH sur deux points :** pH 7,0 et pH 4,0 à l'aide des solutions d'étalonnage Bluelab.



Pour changer les unités de température Maintenez le bouton « units » enfoncé jusqu'à ce que les unités à l'écran clignotent. Appuyez pour faire défiler les unités. Attendez 3 secondes pour valider la sélection.

Utilisation dans le sol / substrat

Les pH-mètres ont besoin d'humidité pour fournir une mesure précise. Si le sol est trop sec, ajoutez une petite quantité d'eau distillée ou déionisée et laissez-la s'imprégner avant de mesurer.



1. **Utilisez le capuchon de stockage / plantoir pour faire un trou dans le sol.**
2. **Insérez la sonde dans le trou préparé.**
3. **Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil.**
4. **Attendez que la mesure se stabilise.**
5. **Notez la valeur de pH.**

En cas de doute, effectuez plusieurs mesures et utilisez la moyenne. Le sol est naturellement variable, et cette variabilité augmente lorsque le sol est sec.

Pour maintenir la mesure



Appuyez sur le bouton d'alimentation. Pour quitter, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation.

Après utilisation



1. **Rincez l'extrémité de la sonde à l'eau fraîche du robinet.**
2. **Vérifiez le niveau de KCl et complétez si nécessaire.**
3. **Replacez le capuchon de stockage / plantoir.**

Au moins tous les 30 jours (lorsque le ✓disparaît de l'écran)

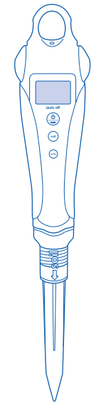
1. **Nettoyez l'extrémité de la sonde** avec le nettoyant pour sonde pH Bluelab.
2. **Étalonnez la sonde pH sur deux points :** pH 7,0 et pH 4,0.
3. **Hydratez / stockez** le capteur en vous assurant que le capuchon de stockage / plantoir contient toujours une solution de

Optimisez la durée de vie et la précision de votre stylo

1. Rincez l'extrémité de la sonde à l'eau fraîche du robinet après chaque utilisation.
2. Assurez-vous que le capuchon de stockage / plantoir contient une solution de stockage KCl après chaque utilisation.
3. Manipulez l'appareil avec soin : la sonde pH est un instrument en verre.
4. N'utilisez jamais d'eau osmosée / distillée / déionisée pour le stockage.

✓ pH = étalonné et prêt à l'emploi

Bluelab
Soil pH Pen



Getting started guide

PENSOILPH

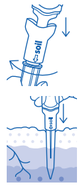
EN Getting started guide

Before first use

Salt crusting around the probe tip is normal. If present, rinse under tap water and hydrate.

To hydrate: if the probe cap is dry or empty, add enough KCl to cover the probe tip, replace the cap, and leave for 24 hours.

Precondition probe tip (first use only):



Use the probe cap/dibber to make a hole in the soil or substrate up to the arrow.

Insert the probe, wait a few seconds, remove it, then rinse the tip with fresh tap water.

Repeat 5 times before your first reading.

Some discolouration of the probe bridge is normal.

Prepare the Pen

1. **Remove the storage cap/dibber.**
2. **Calibrate the pH probe to two points:** pH 7.0 & pH 4.0 using Bluelab calibration solutions.



To change the temperature units Hold the 'units' button until the units on the display flash. Press to cycle through units. Leave for 3 seconds to select.

To operate in soil/substrate

pH meters need moisture to give a precise reading. If the soil is too dry, add a small amount of distilled or deionized water and let it soak in before measuring.



1. **Use the storage cap/dibber to make a hole in the soil.**
2. **Insert the probe into the prepared hole**
3. **Press the power button to turn on**
4. **Wait for the reading to stabilise**
5. **Record your pH value**

If in doubt, take multiple readings and use the average. Soil is naturally variable, and this variability increases when the soil is dry.

To hold the measurement



Press the power button. To exit, press the power button again.

After use



1. **Rinse the probe tip in fresh tap water.**
2. **Check/top up KCl**
3. **Replace the storage cap/dibber.**

At least every 30 days (when ✓disappears from display)

1. **Clean** the probe tip with Bluelab pH Probe Cleaner
2. **Calibrate** the pH probe to two points: pH 7.0 & pH 4.0
3. **Hydrate/store** the sensor by ensuring that the storage cap/dibber always contains KCl Storage Solution.

Maximise the life & accuracy of your pen

1. Rinse the probe tip in fresh tap water after each use
2. Ensure storage cap/dibber contains KCl Storage Solution after each use
3. Handle it with care, the pH probe is a glass instrument
4. Never use RO / distilled / deionised water for storage

✓ pH = calibrated & ready for use

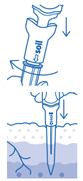
ES Guía de Inicio

Antes del primer uso

La acumulación de sal alrededor de la punta de la sonda es normal. Si está presente, enjuague bajo el grifo y ponga la sonda a hidratar.

Para hidratar: si la tapa de la sonda está seca o vacía, agregue suficiente KCl para cubrir la punta de la sonda, vuelva a colocar la tapa y deje reposar durante 24 horas.

Acondicionar la punta de la sonda (solo para el primer uso):



Use la tapa/ahoyador de la sonda para hacer un agujero en el suelo o sustrato hasta la marca de la flecha.

Inserte la sonda, espere unos segundos, retírela y luego enjuague la punta con agua fresca del grifo.

Repita este proceso 5 veces antes de realizar su primera medición.

Es normal que el puente de la sonda presente algo de decoloración.

Preparar el Pen

1. **Retire la tapa de almacenamiento/ahoyador.**
2. **Calibre la sonda de pH a dos puntos:** pH 7.0 y pH 4.0 usando soluciones de calibración Bluelab.



Para cambiar las unidades de temperatura Mantenga presionado el botón "units" hasta que las unidades en la pantalla parpadeen. Presione para alternar entre las unidades. Deje de presionar durante 3 segundos para seleccionar.

Cómo operar en suelo/sustrato

Los medidores de pH requieren humedad para ofrecer una lectura precisa. Si el suelo está demasiado seco, agregue una pequeña cantidad de agua destilada o desionizada y deje que se absorba antes de medir.



1. **Use la tapa/ahoyador para hacer un agujero en el suelo.**
2. **Inserte la sonda en el agujero preparado.**
3. **Presione el botón de encendido para activar el equipo.**
4. **Espere a que la lectura se estabilice.**
5. **Registre su valor de pH.**

Si tiene dudas, realice varias mediciones y use el promedio. El suelo es naturalmente variable, y esta variabilidad aumenta cuando el suelo está seco.

Para mantener (hold) la medición



Presione el botón de encendido. Para salir, presione nuevamente el botón de encendido.

Después del uso



1. **Enjuague la punta de la sonda con agua fresca del grifo.**
2. **Revise/complete el nivel de KCl.**
3. **Vuelva a colocar la tapa de almacenamiento/ahoyador.**

Al menos cada 30 días (cuando el ✓ desaparezca de la pantalla)

1. Limpie la punta de la sonda con **Bluelab pH Probe Cleaner.**
2. Calibre la sonda de pH a dos puntos: **pH 7.0 y pH 4.0.**
3. Hidrate/almacene el sensor asegurándose de que la tapa/ahoyador siempre contenga **Solución de Almacenamiento KCl.**

Maximice la vida útil y la precisión de su pen

1. Enjuague la punta de la sonda con agua fresca después de cada uso.
2. Asegúrese de que la tapa/ahoyador contenga Solución de Almacenamiento KCl después de cada uso.
3. Manipule el equipo con cuidado; la sonda de pH es un instrumento de vidrio.
4. Nunca almacene la sonda en agua RO / destilada / desionizada.

✓ pH = calibrado y listo para usar

M-000989_V1_121125

Scan for more information, or email support@bluelab.com

bluelab.com